

**Overeenkomst tussen de Regeringen van de Benelux-Staten (het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden) en de Regering van de Republiek Albanië inzake de afschaffing van de visumplicht met betrekking tot diplomatieke paspoorten**

Staten	Datum authenticatie	Type instemming	Datum instemming	Datum inwerkingtreding
ALBANIE	09/06/2005	Kennisgeving		
BELGIE	09/06/2005	Kennisgeving	15/02/2007	
LUXEMBURG	09/06/2005	Kennisgeving	22/12/2005	
NEDERLAND	09/06/2005	Kennisgeving	03/11/2005	

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2007 — 1578

[C - 2007/11107]

**14 MARS 2007. — Arrêté royal relatif aux dénominations textiles**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, notamment l'article 14;

Vu l'arrêté royal du 9 mars 1973 portant réglementation des dénominations textiles, modifié par les arrêtés royaux des 6 mars 1986, 31 janvier 1990, 13 janvier 1999 et 9 janvier 2005;

Considérant que cet arrêté royal vise à transposer la directive 96/74/CE du Parlement européen et du Conseil relative aux dénominations textiles, modifiée en dernier lieu par la directive 2006/3/CE de la Commission du 9 janvier 2006 modifiant, aux fins d'adaptation au progrès technique, les annexes I<sup>re</sup> et II de la directive 96/74/CE précitée.

Considérant que l'arrêté royal du 9 mars 1973 portant réglementation des dénominations textiles a été modifié à plusieurs reprises et de façon substantielle, il convient, dans un souci de clarté et de rationalité, de procéder à la rédaction d'un nouvel arrêté;

Vu l'avis du Conseil de la Consommation, donné le 18 mai 2006;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Indépendants et des P.M.E., donné le 1<sup>er</sup> juin 2006;

Vu l'avis n° 41.928/1 du Conseil d'Etat, donné le 4 janvier 2007 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Protection de la Consommation, Notre Ministre de l'Economie et de Notre Ministre des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les produits textiles ne peuvent être mis sur le marché, soit antérieurement à toute transformation, soit au cours du cycle industriel et au cours des diverses opérations inhérentes à leur distribution, que s'ils satisfont aux dispositions du présent arrêté.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. On entend par produits textiles, au sens du présent arrêté, tous ceux qui, à l'état brut, semi-ouverts, ouverts, semi-manufacturés, manufacturés, semi-confectionnés ou confectionnés, sont exclusivement composés de fibres textiles, quel que soit le procédé de mélange ou d'assemblage mis en œuvre.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2007 — 1578

[C - 2007/11107]

**14 MAART 2007. — Koninklijk besluit inzake textielbenamingen**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 maart 1973 houdende reglementering der textielbenamingen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 maart 1986, 31 januari 1990, 13 januari 1999 en 9 januari 2005;

Overwegende dat dit koninklijk besluit de omzetting beoogt van de richtlijn 96/74/EG van het Europees Parlement en de Raad inzake textielbenamingen, laatst gewijzigd door de richtlijn 2006/3/EG van de Commissie van 9 januari 2006 tot wijziging van de bijlagen I en II bij voormelde Richtlijn 96/74/EG met het oog op de aanpassing aan de technische vooruitgang;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 9 maart 1973 houdende reglementering der textielbenamingen herhaaldelijk en ingrijpend gewijzigd werd en om redenen van zowel een rationele ordening als de duidelijkheid van de tekst, dient te worden overgegaan tot de redactie van een nieuw koninklijk besluit;

Gelet op het advies van de Raad voor het Verbruik, gegeven op 18 mei 2006;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de K.M.O., gegeven op 1 juni 2006;

Gelet op het advies nr. 41.928/1 van de Raad van State, gegeven op 4 januari 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Consumentenzaken, Onze Minister van Economie en van Onze Minister van Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Textielproducten mogen vóór verwerking, gedurende het productieproces en in de diverse stadia van de distributie, slechts in de handel worden gebracht indien zij in overeenstemming zijn met de bepalingen van dit besluit.

**Art. 2.** § 1. Onder textielproducten in de zin van dit besluit wordt verstaan, alle onbewerkte, halfbewerkte, bewerkte, halfafgewerkte, afgewerkte, halfgeconfectioneerde of geconfectioneerde producten welke uitsluitend zijn samengesteld uit textielvezels, ongeacht het toegepaste meng- of assemblageprocédé.

§ 2. On entend par fibre textile, au sens du présent arrêté :

a) un élément caractérisé par sa flexibilité, sa finesse et sa grande longueur par rapport à la dimension transversale maximale, qui le rendent apte à des applications textiles;

b) les bandes souples ou les tubes ne dépassant pas 5 millimètres de largeur apparente, y compris les bandes coupées de bandes plus larges ou de feuilles fabriquées à partir des substances servant à la fabrication des fibres classées à l'annexe I<sup>er</sup> numéros 19 à 41 et aptes à des applications textiles; la largeur apparente est celle de la bande ou du tube sous forme pliée, aplatie, compressée ou tordue ou, dans le cas de largeur non uniforme, la largeur moyenne.

§ 3. Sont assimilés aux produits textiles et soumis aux dispositions du présent arrêté :

a) les produits qui comprennent au moins 80 % de leur poids en fibres textiles;

b) les recouvrements, dont les parties textiles représentent au moins 80 % de leur poids, de meubles, de parapluies, de parasols et, sous la même condition, les parties textiles des revêtements de sol à plusieurs couches, des matelas et des articles de camping ainsi que les doublures chaudes des articles chaussants et de ganterie;

c) les textiles incorporés à d'autres produits dont ils font partie intégrante en cas de spécification de leur composition.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Les dénominations des fibres visées à l'article 2 et leurs descriptions sont reprises à l'annexe I<sup>er</sup>.

§ 2. L'utilisation des dénominations figurant dans le tableau de l'annexe I<sup>er</sup> est réservée aux fibres dont la nature est précisée au même point du tableau.

§ 3. L'utilisation de ces dénominations est interdite pour désigner toutes les autres fibres, à titre principal ou à titre de racine, ou sous forme d'adjectif, quelle que soit la langue utilisée.

§ 4. L'utilisation de la dénomination "soie" est interdite pour indiquer la forme ou présentation particulière en fil continu des fibres textiles.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Tout produit textile ne peut être qualifié de 100 % ou de "pur" ou éventuellement de "tout", à l'exclusion de toute expression équivalente, que si le produit est composé en totalité de la même fibre.

§ 2. Une quantité d'autres fibres est tolérée à concurrence de 2 % du poids du produit textile si elle est justifiée par des motifs techniques et ne résulte pas d'une addition systématique. Cette tolérance est portée à 5 % pour les produits textiles obtenus par le cycle du cardé.

§ 2. Onder textielvezel in de zin van dit besluit wordt verstaan :

a) een element dat wordt gekenmerkt door zijn soepelheid, fijnheid en de grote lengte in verhouding tot de maximale dwarsdoorsnede, waardoor het geschikt is voor gebruik als textiel;

b) soepele stroken of buizen waarvan de schijnbare breedte niet meer dan 5 millimeter bedraagt, met inbegrip van die stroken welke uit bredere stroken of uit folie zijn geknipt, die zijn vervaardigd op basis van de materialen die dienen voor de fabricage van de vezels genoemd in de bijlage I onder de nummers 19 tot en met 41 en die geschikt zijn voor gebruik als textiel; de schijnbare breedte is die van de strook of buis in gevouwen, platgemaakte, samengedrukte of verwrongen vorm; bij een niet-uniforme breedte geldt de gemiddelde breedte.

§ 3. De volgende producten worden met textielproducten gelijkgesteld en onder de bepalingen van dit besluit gebracht :

a) producten die ten minste 80 gewichtspercenten textielvezels bevatten;

b) overtrekken, waarvan de uit textiel bestaande delen ten minste 80 % van het gewicht ervan uitmaken, van meubels, paraplu's en parasols en, onder dezelfde voorwaarde, de textielbestanddelen van uit verscheidene lagen bestaande vloerbedekkingen, van matrassen en van kampeerartikelen, alsmede de warme voeringen van schoeisel en handschoenen;

c) textiel dat is verwerkt in andere producten waarvan het een bestanddeel vormt, voor zover de samenstelling nader wordt aangegeven.

**Art. 3.** § 1. De benamingen en de beschrijvingen van de in artikel 2 bedoelde vezels zijn opgenomen in de bijlage I.

§ 2. De benamingen welke in de tabel van de bijlage I zijn opgenomen, mogen uitsluitend worden gebruikt voor vezels die overeenkomen met de onder hetzelfde nummer in de tabel gegeven beschrijving.

§ 3. Voor alle andere vezels mogen die benamingen noch als hoofdwoord, noch als stamwoord, noch als bijvoeglijke bepaling worden gebezigd, ongeacht de gebruikte taal.

§ 4. De benaming "zijde" mag niet worden gebruikt ter aanduiding van de speciale vorm of opmaak van de textielvezels als filamentgaren.

**Art. 4.** § 1. Aan de benaming van een textielproduct mag de aanduiding 100 % of "zuiver" of eventueel "puur", met uitsluiting van iedere andere term van die strekking, slechts worden toegevoegd indien het product geheel uit één en dezelfde soort vezel bestaat.

§ 2. Een hoeveelheid andere vezels tot 2 % van het gewicht van het textielproduct wordt toegelaten, voor zover zij technisch gerechtvaardigd is en niet het resultaat is van stelselmatige toevoeging. Deze tolerantie wordt op 5 % gebracht voor textielproducten die een kaardbewerking hebben ondergaan.

Art. 5. § 1<sup>er</sup>. Un produit de laine ne peut être qualifié de :

- « lana virgen » ou « lana de esquilado »;
- « ren, ny uld »;
- « Schurwolle »;
- « παρθένο μαλλί »;
- « fleece wool » ou « virgin wool »;
- « laine vierge » ou « laine de tonte »;
- « lana vergine » ou « lana di tosa »;
- « scheerwol »;
- « lã virgem »;
- « uusi villa »;
- « ren ull »;
- «strižní vlna »;
- « uus vill »;
- « pirmlietojuma vilna » ou « cirptā vilna »;
- « natūralioji vilna »;
- « élógyapjú »;
- « suf vergni »;
- « żywa wełna »;
- «runska volna »;
- «strižná vlna »;

Art. 5. § 1. Een wolproduct mag slechts worden aangemerkt als :

- « lana virgen » of « lana de esquilado »;
- « ren, ny uld »;
- « Schurwolle »;
- « παρθένο μαλλί »;
- « fleece wool » of « virgin wool »;
- « laine vierge » of « laine de tonte »;
- « lana vergine » of « lana di tosa »;
- « scheerwol »;
- « lã virgem »;
- « uusi villa »;
- « ren ull »;
- «strižní vlna »;
- « uus vill »;
- « pirmlietojuma vilna » of « cirptā vilna »;
- « natūralioji vilna »;
- « élógyapjú »;
- « suf vergni »;
- « żywa wełna »;
- «runska volna »;
- «strižná vlna »;

que s'il est exclusivement composé d'une fibre n'ayant jamais été incorporée à un produit fini et n'ayant pas subi des opérations de filature et/ou de feutrage autres que celles requises par la fabrication du produit, ni un traitement ou une utilisation qui ait endommagé la fibre.

§ 2. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, les dénominations y figurant peuvent être utilisées pour qualifier la laine contenue dans un mélange de fibres lorsque :

1° la totalité de la laine contenue dans le mélange répond aux caractéristiques définies au § 1<sup>er</sup>;

2° la quantité de cette laine par rapport au poids total du mélange n'est pas inférieure à 25 %;

3° en cas de mélange intime, la laine n'est mélangée qu'avec une seule autre fibre.

Dans le cas visé au présent paragraphe, l'indication de la composition centésimale complète est obligatoire.

§ 3. La tolérance justifiée par des motifs techniques inhérents à la fabrication est limitée à 0,3 % d'impuretés fibreuses pour les produits visés aux §§ 1<sup>er</sup> et 2, même pour les produits de laine obtenus par le cycle du cardé.

**Art. 6. § 1<sup>er</sup>.** Tout produit textile composé de deux ou plusieurs fibres dont l'une représente au moins 85 % du poids total est désigné :

- ou par la dénomination de cette fibre suivie de son pourcentage en poids;

- ou par la dénomination de cette fibre suivie de l'indication "85 % au minimum";

- ou par la composition centésimale complète du produit.

§ 2. Tout produit textile composé de deux ou plusieurs fibres dont aucune n'atteint 85 % du poids total est désigné par la dénomination et le pourcentage en poids d'au moins les deux fibres ayant les pourcentages les plus importants, suivis de l'énumération des dénominations des autres fibres qui composent le produit dans l'ordre décroissant des poids, avec ou sans indication de leur pourcentage en poids. Toutefois :

a) l'ensemble des fibres dont chacune entre pour moins de 10 % dans la composition d'un produit peut être désigné par l'expression "autres fibres" suivie d'un pourcentage global;

b) au cas où serait spécifiée la dénomination d'une fibre entrant pour moins de 10 % dans la composition d'un produit, la composition centésimale complète du produit sera mentionnée.

§ 3. Les produits comportant une chaîne en pur coton et une trame en pur lin et dont le pourcentage de lin n'est pas inférieur à 40 % du poids total du tissu désencollé, peuvent être désignés par la dénomination "métis" obligatoirement complétée par l'indication de composition "chaîne pur coton - trame pur lin".

§ 4. Pour les produits textiles destinés au consommateur final, dans les compositions centésimales prévues aux §§ 1<sup>er</sup>, 2, 3 et 5 :

1° une quantité de fibres étrangères est tolérée à concurrence de 2 % du poids total du produit textile, si elle est justifiée par des motifs techniques et ne résulte pas d'une addition systématique; cette tolérance est portée à 5 % pour les produits obtenus par le cycle du cardé et ne préjuge pas la tolérance visée à l'article 5, § 3;

2° une tolérance de fabrication de 3 % par rapport au poids total des fibres indiquées dans l'étiquette est admise entre les pourcentages en fibres indiqués et les pourcentages résultant de l'analyse; elle est également appliquée aux fibres qui, conformément au § 2, sont énumérées dans l'ordre décroissant des poids sans indication de leur pourcentage. Cette tolérance s'applique également à l'article 5, § 2, 2°.

Lors de l'analyse, ces tolérances sont calculées séparément; le poids total à prendre en considération pour le calcul de la tolérance visée au 2° est celui des fibres du produit fini, à l'exclusion des fibres étrangères éventuellement constatées en application de la tolérance visée au 1°.

Le cumul des tolérances visées aux 1° et 2° n'est admis que dans le cas où les fibres étrangères éventuellement constatées lors de l'analyse, en application de la tolérance visée au 1°, se révèlent de la même nature chimique qu'une ou plusieurs fibres mentionnées sur l'étiquette.

indien het uitsluitend bestaat uit vezels die voordien nooit in een afgewerkt product verwerkt zijn geweest, die geen andere dan de voor de vervaardiging van het product vereiste verspinnings- en/of verveltingsbewerkingen hebben ondergaan, en die niet zodanig behandeld of gebruikt zijn dat de vezel daardoor is beschadigd.

§ 2. In afwijking van § 1 mogen de daar genoemde benamingen worden gebruikt om wol aan te duiden die in een mengsel van vezels is verwerkt, wanneer :

1° al de in het mengsel verwerkte wol voldoet aan de in § 1 omschreven kenmerken;

2° de hoeveelheid van deze wol niet minder is dan 25 % van het totale gewicht van het mengsel;

3° in geval van een fijne menging, de wol slechts met één andere vezel is vermengd.

In het in deze paragraaf bedoelde geval is de aanduiding van de volledige procentuele samenstelling verplicht.

§ 3. De tolerantie op technische gronden die verband houden met de vervaardiging, wordt beperkt tot 0,3 % onzuivere vezels voor de producten zoals bedoeld in de §§ 1 en 2, ook indien het gaat om wolproducten die een kaardbewerking hebben ondergaan.

**Art. 6. § 1.** Textielproducten, samengesteld uit twee of meer vezelsoorten waarvan er één ten minste 85 % van het totale gewicht uitmaakt, worden aangeduid :

- met de benaming van deze laatste vezelsoort en het overeenkomstige gewichtspercentage;

- of met de benaming van de bedoelde vezelsoort, voorafgegaan door de vermelding "minimum 85 %";

- of met de volledige procentuele samenstelling van het product.

§ 2. Textielproducten, samengesteld uit twee of meer vezelsoorten waarvan geen enkele 85 % van het totale gewicht uitmaakt, worden aangeduid met de benaming en het gewichtspercentage van ten minste de twee vezels met de hoogste gewichtspercentages, gevolgd door de benamingen der andere samenstellende vezelsoorten in afnemende volgorde van gewicht, al dan niet met vermelding van de overeenkomstige gewichtspercentages, met dien verstande dat :

a) de gezamenlijke vezelsoorten waarvan elke soort afzonderlijk minder dan 10 % van het totale gewicht van het product uitmaakt, mogen worden aangeduid als "andere vezels", gevolgd door het totale gewichtspercentage;

b) ingeval de benaming van een vezelsoort die minder dan 10 % van het totale gewicht van het product uitmaakt, wordt vermeld, de volledige procentuele samenstelling van het product dient te worden opgegeven.

§ 3. Producten met een ketting van zuiver katoen en een inslag van zuiver vlas, waarin het aandeel van het vlas niet minder dan 40 % van het totale gewicht van het ontpapte weefsel bedraagt, mogen worden aangeduid met de benaming "halffinnen", met de verplichte vermelding van de samenstelling : "ketting zuiver katoen - inslag zuiver vlas of linnen".

§ 4. Voor textielproducten die bestemd zijn voor de eindverbruiker wordt, in de procentuele samenstellingen, bedoeld in de §§ 1, 2, 3 en 5 :

1° een hoeveelheid andere vezels tot 2 % van het totale gewicht van het textielproduct toegelaten, voor zover zij technisch gerechtvaardigd is en niet het resultaat van een stelselmatige toevoeging is; deze tolerantie wordt op 5 % gebracht voor textielproducten die een kaardbewerking hebben ondergaan, en laat de in artikel 5, § 3, bedoelde tolerantie onverlet;

2° een fabricagetolerantie van 3 % ten opzichte van het totale gewicht van de op het etiket aangegeven vezels toegelaten tussen de opgegeven vezelpercentages en de percentages die blijken uit de analyse; deze tolerantie wordt ook toegepast op de vezels die overeenkomstig § 2 zijn opgesomd in afnemende volgorde van gewicht zonder vermelding van het overeenkomstige percentage. Deze tolerantie geldt ook voor artikel 5, § 2, 2°.

Bij de analyse worden deze toleranties afzonderlijk berekend; het totale gewicht dat in aanmerking moet worden genomen bij de berekening van de onder 2° bedoelde tolerantie, is dat van de vezels in het eindproduct, met uitsluiting van de andere vezels die eventueel werden aangetroffen overeenkomstig de onder 1° bedoelde tolerantie.

Samenvoeging van de onder 1° en 2° bedoelde toleranties wordt slechts toegelaten ingeval de andere vezels die eventueel worden aangetroffen bij de analyse overeenkomstig de onder 1° bedoelde tolerantie, van dezelfde chemische aard blijken te zijn als één of meer vezels die op het etiket zijn aangegeven.

Pour des produits particuliers dont la technique de fabrication nécessite des tolérances supérieures à celles indiquées aux 1° et 2°, des tolérances plus élevées ne peuvent être admises, lors des contrôles de la conformité des produits prévus à l'article 11, § 1<sup>er</sup>, qu'à titre exceptionnel et sur justification adéquate fournie par le fabricant.

§ 5. Les expressions "fibres diverses" ou "composition textile non déterminée" peuvent être utilisées pour tout produit dont il est difficile de préciser la composition au moment de la fabrication.

**Art. 7.** Sans préjudice des tolérances prévues à l'article 4, § 2, à l'article 5, § 3, et à l'article 6, § 4, les fibres visibles et isolables destinées à produire un effet purement décoratif et ne dépassant pas 7 % du poids du produit fini, ainsi que les fibres (par exemple métalliques) incorporées afin d'obtenir un effet antistatique et ne dépassant pas 2 % du poids du produit fini, peuvent ne pas être mentionnées dans les compositions centésimales prévues aux articles 4 et 6. Dans le cas des produits visés à l'article 6, § 3, ces pourcentages doivent être calculés non pas sur le poids de l'étoffe, mais séparément sur le poids de la trame et celui de la chaîne.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. Les produits textiles, au sens du présent arrêté, sont étiquetés ou marqués à l'occasion de toute opération de mise sur le marché inhérente au cycle industriel et commercial. L'étiquetage et le marquage peuvent être remplacés ou complétés par des documents commerciaux d'accompagnement, lorsque ces produits ne sont pas offerts en vente au consommateur final ou lorsqu'ils sont livrés en exécution d'une commande de l'Etat ou d'une autre personne juridique de droit public.

§ 2. Les dénominations, les qualificatifs et les teneurs en fibres textiles prévus aux articles 3 à 6 et à l'annexe I<sup>re</sup> sont à indiquer clairement sur les documents commerciaux. Cette obligation exclut notamment le recours à des abréviations sur les contrats, factures ou bordereaux de vente; le recours à un code mécanographique est toutefois admis à condition que la signification des codifications figure sur le même document.

Lors de l'offre en vente et de la vente aux consommateurs, et notamment dans les catalogues, les prospectus, sur les emballages, étiquettes et marques, les dénominations, qualificatifs et teneurs en fibres textiles prévus aux articles 3 à 6 et à l'annexe I sont à indiquer avec les mêmes caractères typographiques facilement lisibles et nettement apparents.

Les indications et informations autres que celles prévues par le présent arrêté sont nettement séparées. Cette disposition ne s'applique pas aux marques ou noms commerciaux qui peuvent suivre ou précéder immédiatement les indications prévues par le présent arrêté.

Toutefois, si, lors de l'offre en vente ou de la vente aux consommateurs, est indiqué une marque ou un nom commercial comportant, soit à titre principal, soit à titre d'adjectif ou de racine, l'utilisation d'une dénomination prévue à l'annexe I ou pouvant prêter à confusion avec celle-ci, la marque ou le nom commercial doit être immédiatement accompagné, en caractères facilement lisibles et très apparents, des dénominations, qualificatifs et teneurs en fibres textiles prévus aux articles 3 à 6 et à l'annexe I<sup>re</sup>.

Pour les bobines, fusettes, échevettes, pelotes et toute autre petite unité de fils à coudre, à repriser et à broder, les unités individuelles peuvent être étiquetées dans une quelconque des langues officielles reconnues de la Communauté européenne, à condition qu'elles bénéficient d'un étiquetage global sur les emballages ou sur les présentoirs au moins libellé dans la langue ou les langues de la région linguistique où les produits sont mis sur le marché.

**Art. 9.** § 1<sup>er</sup>. Tout produit textile, composé de deux ou plusieurs parties n'ayant pas la même teneur en fibres, est muni d'une étiquette indiquant la teneur en fibres de chacune des parties. Cet étiquetage n'est pas obligatoire pour les parties qui représentent moins de 30 % du poids total du produit, à l'exception des doublures principales.

§ 2. Deux ou plusieurs produits textiles ayant la même teneur en fibres qui forment, de manière usuelle, un ensemble inséparable, peuvent être munis d'une seule étiquette.

Voor bijzondere producten waarvan de fabricagetechniek toleranties vereist die hoger zijn dan die welke onder 1° en 2° zijn vermeld, kunnen bij de in artikel 11, § 1, bedoelde conformiteitscontrole van de producten slechts bij wijze van uitzondering en na overlegging van een passende motivering door de fabrikant hogere toleranties worden toegestaan.

§ 5. De uitdrukkingen "diverse vezels" of "textiel van onbepaalde samenstelling" mogen worden gebruikt voor elk product waarvan de samenstelling op het ogenblik van de fabricage moeilijk kan worden aangeduid.

**Art. 7.** Onverminderd de in artikel 4, § 2, artikel 5, § 3, en artikel 6, § 4, bedoelde toleranties, behoeven zichtbare en isoleerbare vezels met een louter decoratieve functie die niet meer dan 7 % van het gewicht van het eindproduct uitmaken, alsmede vezels (bijvoorbeeld van metaal) die worden verwerkt om een antistatisch effect te verkrijgen en die niet meer dan 2 % van het gewicht van het eindproduct uitmaken, niet te worden vermeld in de procentuele samenstellingen bedoeld in de artikelen 4 en 6. In het geval van de in artikel 6, § 3, bedoelde producten moeten deze percentages niet ten opzichte van het gewicht van de stof, maar afzonderlijk ten opzichte van het gewicht van de inslag en de ketting worden berekend.

**Art. 8.** § 1. Textielproducten in de zin van dit besluit moeten geëtiketteerd of gemerkt zijn bij iedere handeling in het productie- en het handel stadium die ten doel heeft deze op de markt te brengen. Naast of in plaats van de merken en etiketten mogen begeleidende handelsdocumenten gebruikt worden, wanneer de betrokken producten niet te koop worden aangeboden aan de eindverbruiker of wanneer zij worden geleverd ter uitvoering van een opdracht van de Staat of van een andere rechtspersoon naar publiek recht.

§ 2. De benamingen, aanduidingen en gehalten aan samenstellende vezelsoorten, zoals bedoeld in de artikelen 3 tot en met 6 en in de bijlage I, worden in de handelsdocumenten duidelijk vermeld. Deze verplichting sluit met name het gebruik van afkortingen in contracten, facturen of verkoopdocumenten uit; wel mag gebruik worden gemaakt van een code voor machinale verwerking, mits in hetzelfde document een verklaring van de code wordt opgenomen.

Bij het te koop aanbieden en de verkoop aan de consumenten worden, met name in de catalogussen en prospectussen, alsmede op de verpakkingen, etiketten en merken, de benamingen, aanduidingen en gehalten aan samenstellende vezelsoorten, zoals bedoeld in de artikelen 3 tot en met 6 en in de bijlage I, leesbaar en goed zichtbaar in uniforme letters vermeld.

Andere dan de bij dit besluit voorgeschreven aanduidingen en inlichtingen worden duidelijk daarvan gescheiden. Deze bepaling is niet van toepassing op merken of handelsnamen die onmiddellijk na of vóór de bij dit besluit voorgeschreven vermeldingen kunnen worden aangebracht.

Indien evenwel, bij het te koop aanbieden of de verkoop aan consumenten, een merk of een handelsnaam wordt vermeld waarbij, hetzij als hoofdwoord, hetzij als bijvoeglijke bepaling dan wel als stamwoord, een benaming wordt gebezigd die is genoemd in de bijlage I of die tot verwarring daarmede aanleiding kan geven, dienen onmiddellijk na het merk of de handelsnaam in duidelijk zichtbare en goed leesbare letters de benamingen, aanduidingen en gehalten aan samenstellende vezelsoorten, zoals bedoeld in de artikelen 3 tot en met 6 en in de bijlage I, te worden toegevoegd.

Voor klossen, rolletjes, pijpjesstrengen, kluwens en elke andere kleine eenheid van naai-, stop- en borduurgaren mogen de afzonderlijke eenheden in ongeacht welke taal van de Europese Gemeenschap worden geëtiketteerd, op voorwaarde dat zij voorzien zijn van een algemene etikettering op verpakkingen of presentatiemateriaal die ten minste is opgesteld in de taal of de talen van het taalgebied waar de producten op de markt worden gebracht.

**Art. 9.** § 1. Een textielproduct bestaande uit twee of meer delen die niet dezelfde vezelsamenstelling hebben, dient te worden voorzien van een etiket dat de vezelsamenstelling van elk van de delen aangeeft. Deze wijze van etikettering is niet verplicht voor delen die minder dan 30 % van het totale gewicht van het product uitmaken, met uitzondering van hoofdvoeringen.

§ 2. Voor twee of meer textielproducten met een gelijke vezelsamenstelling, die normaal tezamen een stel vormen, kan met één enkel etiket worden volstaan.

## § 3. Sans préjudice de l'article 11, § 2,

1° la composition fibreuse des articles suivants de corsetterie est indiquée en donnant la composition de l'ensemble du produit ou bien, soit globalement soit séparément, celle des parties visées ci-dessous :

a) pour les soutiens-gorge : tissu extérieur et intérieur des bonnets et du dos;

b) pour les gaines et corsets : plastrons avant, arrière et de côté;

c) pour les combinés : tissu extérieur et intérieur des bonnets, plastrons avant, arrière et de côté.

La composition fibreuse des articles de corsetterie autres que ceux visés au premier alinéa est indiquée en donnant la composition de l'ensemble du produit ou, soit globalement soit séparément, la composition des diverses parties de ces articles, l'étiquetage n'étant pas obligatoire pour les parties qui représentent moins de 10 % du poids total du produit.

L'étiquetage séparé des diverses parties desdits articles de corsetterie est effectué de manière que le consommateur final puisse aisément comprendre à quelle partie du produit se rapportent les indications figurant sur l'étiquette;

2° la composition fibreuse des produits textiles dévorés est donnée pour la totalité du produit et peut être indiquée en donnant séparément la composition du tissu de base et celle du tissu dévoré, ces éléments sont nommément indiqués;

3° la composition fibreuse des produits textiles brodés est donnée pour la totalité du produit et peut être indiquée en donnant séparément la composition de l'étoffe de base et celle des fils de broderie, ces éléments sont nommément indiqués; si les parties brodées sont inférieures à 10 % de la surface du produit, il suffit d'indiquer la composition du tissu de base;

4° la composition des fils constitués d'une âme et d'un habillage composés de fibres différentes, qui sont présentés en tant que tels aux consommateurs, est donnée pour la totalité du produit et peut être indiquée en donnant séparément la composition de l'âme et celle de l'habillage, ces éléments sont nommément indiqués;

5° la composition fibreuse des produits textiles en velours et en peluche, ou de ceux qui sont semblables à ceux-ci, est donnée pour la totalité du produit et peut être indiquée, lorsque ces produits sont constitués d'un dossier et d'une couche d'usage distincts et composés de fibres différentes, séparément pour ces deux éléments, qui sont nommément indiqués;

6° la composition des revêtements de sol et des tapis dont le soubassement et la couche d'usage sont composés de fibres différentes peut être donnée pour la seule couche d'usage qui est nommément indiquée.

## Art. 10. Par dérogation aux articles 8 et 9 :

1° pour les produits textiles figurant à l'annexe III et dans un des états définis à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, un étiquetage ou marquage portant sur la dénomination et l'indication de la composition n'est pas exigé. Si toutefois, ces produits sont munis d'une étiquette ou d'un marquage indiquant la dénomination, la composition ou la marque ou la raison sociale d'une entreprise comportant, soit à titre principal, soit à titre d'adjectif ou de racine, l'utilisation d'une dénomination prévue à l'annexe I<sup>er</sup> ou de nature à prêter à confusion avec celle-ci, les dispositions des articles 8 et 9 sont d'application;

2° les produits textiles figurant à l'annexe IV, lorsqu'ils sont de même type et de même composition, peuvent être présentés à la vente, groupés sous un étiquetage global comportant les indications de composition prévues par le présent arrêté;

3° l'étiquetage de composition des produits textiles qui se vendent au mètre peut figurer uniquement sur la pièce ou sur le rouleau présenté à la vente.

Art. 11. § 1<sup>er</sup>. Afin de contrôler la conformité des produits textiles aux indications de composition prévues par le présent arrêté, les pourcentages en fibres prévus aux articles 4, 5 et 6 sont déterminés en appliquant à la masse anhydre de chaque fibre le taux conventionnel s'y rapportant prévu à l'annexe II, après avoir éliminé les éléments visés au § 2, 1°, 2° et 3°.

## § 3. Onverminderd artikel 11, § 2,

1° wordt de vezelsamenstelling van de volgende corsetterie-artikelen aangegeven door vermelding van de samenstelling van het volledige product of van de hieronder genoemde delen, afzonderlijk dan wel tezamen genomen :

a) voor bustehouders : buiten- en binnenbekledingsstof van de cups en van het rugpand;

b) voor gaines en korsetten : voor-, achter- en zijpanden;

c) voor corseletten : buiten- en binnenbekledingsstof van de cups, voor-, achter- en zijpanden.

De vezelsamenstelling van andere corsetterie-artikelen dan de in het eerste lid genoemde, wordt aangegeven door vermelding van de samenstelling van het gehele product of, afzonderlijk dan wel samen genomen, de samenstelling van de diverse delen van deze artikelen, waarbij de etikettering niet verplicht is voor delen die minder dan 10 % van het totale gewicht van het product uitmaken.

De afzonderlijke etikettering van de diverse delen van de genoemde corsetterie-artikelen wordt zo uitgevoerd dat de eindverbruiker gemakkelijk kan begrijpen naar welk deel van het product wordt verwezen in de vermeldingen die op het etiket voorkomen;

2° wordt de vezelsamenstelling van uitgebrande textielproducten opgegeven voor het volledige product; zij kan worden aangegeven door afzonderlijke vermelding van de samenstelling van het basisweefsel en van het uitgebrande weefsel; beide bestanddelen worden met naam vermeld;

3° wordt de vezelsamenstelling van geborduurde textielproducten opgegeven voor het volledige product; zij kan worden aangegeven door afzonderlijke vermelding van de samenstelling van het basisweefsel en die van de borduurgarens, waarbij beide bestanddelen met naam worden vermeld; indien de geborduurde delen minder dan 10 % van het oppervlak van het product beslaan, behoeft alleen de samenstelling van het basisweefsel te worden aangegeven;

4° wordt de samenstelling van garens, bestaande uit een kern en een uit verschillende vezels samengestelde bekleding, die als zodanig aan de consument worden aangeboden, opgegeven voor het gehele product; zij kan worden aangegeven door afzonderlijke vermelding van de samenstelling van de kern en van de bekleding, waarbij beide bestanddelen met naam worden vermeld;

5° wordt de vezelsamenstelling van textielproducten van fluweel en pluche of van daarop gelijkende producten voor het gehele product opgegeven; zij kan, wanneer deze producten bestaan uit afzonderlijke grond- en gebruikslagen en uit verschillende vezels zijn samengesteld, afzonderlijk worden opgegeven voor beide bestanddelen, die met naam worden genoemd;

6° behoeft de samenstelling van vloerbedekkingen en van tapijten waarvan de grondlaag en de gebruikslaag uit verschillende vezels zijn samengesteld, alleen te worden opgegeven voor de gebruikslaag, die met naam wordt genoemd.

## Art. 10. In afwijking van de artikelen 8 en 9 :

1° wordt voor de textielproducten die voorkomen in de bijlage III en die in een in artikel 2, § 1, genoemd stadium verkeren, geen etikettering of merkteken voorgeschreven die betrekking heeft op de benaming en de aanduiding van de samenstelling. Wanneer deze producten evenwel voorzien zijn van een etiket of een merk dat de benaming, de samenstelling of het merk, dan wel de handelsnaam van een onderneming vermeldt, waarbij, hetzij als hoofdwoord, hetzij als bijvoeglijke bepaling of als stamwoord, een benaming wordt aangewend die in de bijlage I wordt genoemd of die tot verwarring daarmee aanleiding kan geven, zijn de bepalingen van de artikelen 8 en 9 van toepassing;

2° kunnen de textielproducten, die in de bijlage IV zijn opgenomen, wanneer zij van gelijke soort en samenstelling zijn, bij de verkoop tezamen worden aangeboden onder één algemeen etiket dat de bij dit besluit voorgeschreven gegevens omtrent de samenstelling bevat;

3° behoeft de etikettering inzake de samenstelling van textielproducten die per meter worden verkocht, alleen voor te komen op het stuk of de rol die te koop wordt aangeboden.

Art. 11. § 1. Met het oog op de controle van de overstemming der textielproducten met de bij dit besluit vastgestelde aanduidingen inzake de samenstelling worden de in de artikelen 4, 5 en 6 bedoelde vezelpercentages bepaald door toepassing van de in de bijlage II opgenomen overeengekomen percentages op het gewicht in waterrijke toestand van iedere vezelsoort, nadat de in § 2, 1°, 2° en 3°, genoemde bestanddelen zijn verwijderd.

§ 2. Aux fins de l'application de l'article 8, § 1<sup>er</sup>, et des autres dispositions du présent arrêté relatives à l'étiquetage des produits textiles, les pourcentages en fibres prévus aux articles 4, 5 et 6 sont déterminés sans tenir compte des éléments suivants :

1° pour tous les produits textiles :

parties non textiles, lisières, étiquettes et écussons, bordures et garnitures ne faisant pas partie intégrante du produit, boutons et boucles recouverts de textile, accessoires, ornements, rubans non élastiques, fils et bandes élastiques ajoutés à des endroits spécifiques et limités du produits et, sous les conditions prévues à l'article 7, fibres visibles et isolables à effet décoratif et fibres antistatiques;

2° a) pour les revêtements de sol et tapis : tous les éléments constituants autres que la couche d'usage;

b) pour les tissus de recouvrement des meubles; les chaînes et trames de liage et de remplissage ne faisant pas partie de la couche d'usage;

pour les tentures, rideaux et doubles rideaux : les chaînes et trames de liage et de remplissage ne faisant pas partie de l'endroit de l'étoffe;

c) pour les produits textiles autres : supports, renforts, triplures et entoilages, fils de couture et d'assemblage à moins qu'ils ne remplacent la trame et/ou la chaîne du tissu, rembourrage n'ayant pas une fonction isolante et, sous réserve de l'article 9, § 1<sup>er</sup>, doublures.

Au sens de la présente disposition :

- ne sont pas considérés comme des supports à éliminer les étoffes de fond des produits textiles qui servent de support à la couche d'usage, notamment les étoffes de fond des couvertures et des tissus doubles et les dossiers des produits en velours ou en peluche et apparentés;

- on entend par renforts les fils ou étoffes ajoutés à des endroits spécifiques et limités du produit textile afin de les renforcer ou de leur conférer rigidité ou épaisseur;

3° les corps gras, liants, charges, apprêts, produits d'imprégnation, produits auxiliaires de teinture et d'impression et autres produits de traitement des textiles.

**Art. 12.** Les dispositions du présent arrêté ne font pas obstacle à l'application des dispositions en vigueur relatives à la protection de la propriété industrielle et commerciale, aux indications de provenance, aux appellations d'origine et à la répression de la concurrence déloyale.

**Art. 13.** Les dispositions du présent arrêté ne s'appliquent pas aux produits textiles qui :

1° sont destinés à être exportés dehors de l'Espace économique européen;

2° sont introduits à des fins de transit, sous contrôle douanier;

3° sont importés des pays en dehors de l'Espace économique européen et destinés à faire l'objet d'un trafic de perfectionnement actif;

4° sans donner lieu à cession à titre onéreux, sont confiés pour ouvrage à des travailleurs à domicile ou à des entreprises indépendantes travaillant à façon.

**Art. 14.** L'arrêté royal du 9 mars 1973 portant réglementation des dénominations textiles, modifié par les arrêtés royaux du 6 mars 1986, 31 janvier 1990, 13 janvier 1999 et 9 janvier 2005, est abrogé.

**Art. 15.** Notre Ministre de la Protection de la Consommation, Notre Ministre de l'Economie et Notre Ministre des Classes moyennes sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 mars 2007.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Protection de la Consommation,  
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de l'Economie,  
M. VERWILGHEN

La Ministre des Classes moyennes,  
Mme S. LARUELLE

§ 2. Voor de toepassing van artikel 8, § 1, en van de overige voorschriften van dit besluit met betrekking tot de etikettering van textielproducten, worden de in de artikelen 4, 5 en 6 bedoelde vezelpercentages bepaald zonder rekening te houden met de hieronder opgegeven bestanddelen :

1° bij alle textielproducten :

delen die niet van textiel zijn, zelfkanten, etiketten en insignes, biezen en garneringen die geen integrerend deel van het product uitmaken, met stof beklede knopen en gespen, toebehoren, versieringen, niet-elastische band, elastische draad en band die op specifieke en beperkte plaatsen van de producten worden toegevoegd en, zulks onder de in artikel 7 vastgestelde voorwaarden, zichtbare en isoleerbare vezels met decoratieve functie en antistatische vezels;

2° a) bij vloerbedekkingen en tapijten : alle bestanddelen buiten de gebruikslaag;

b) bij meubelbekledingsstoffen : de bindkettingen en -inslagen en vulkettingen en -inslagen die geen deel uitmaken van de gebruikslaag;

bij overgordijnstoffen : de bindkettingen en -inslagen en vulkettingen en -inslagen die geen deel uitmaken van de rechte zijde van de stof;

c) bij andere textielproducten : steunstukken, versterkingen, dubbele voeringen en binddoek, naai- en rijggaren, behoudens wanneer deze de kettingen en/of inslagen van de stof vervangen, vullingen met een andere dan isolerende functie en, behoudens artikel 9, § 1, voeringen.

In de zin van deze bepalingen :

- worden niet beschouwd als te verwijderen steunstukken, de basisstoffen van textielproducten die als grondlaag voor de gebruikslaag dienen, met name de basisstoffen van dekens en van dubbelweefsels en het basismateriaal van producten van fluweel of van pluuche en van aanverwante producten;

- worden, onder versterkingen verstaan, de garens of stoffen die op specifieke en beperkte plaatsen aan het textielproduct worden toegevoegd om deze te versterken, dan wel stijver of dikker te maken;

3° vetten, bindmiddelen, vulstoffen, appreteermiddelen, impregneermiddelen, hulpstoffen vóór het verven en het drukken en andere producten voor de behandeling van textiel.

**Art. 12.** De bepalingen van dit besluit vormen geen belemmering voor de toepassing van de geldende bepalingen betreffende de bescherming van de industriële en commerciële eigendom, de aanduidingen van herkomst en oorsprong, alsmede het tegengaan van oneerlijke concurrentie.

**Art. 13.** De bepalingen van dit besluit zijn niet van toepassing op textielproducten :

1° die bestemd zijn voor uitvoer buiten de Europese Economische Ruimte;

2° die in het land binnenkomen om onder douanetoezicht te worden doorgevoerd;

3° die uit landen van buiten de Europese Economische Ruimte worden ingevoerd in het kader van het actief veredelingsverkeer;

4° die ter bewerking aan huisarbeiders of aan zelfstandige loonondernemingen worden toevertrouwd, zonder dat overdracht onder bezwarende titel plaatsvindt.

**Art. 14.** Het koninklijk besluit van 9 maart 1973 houdende reglementering der textielbenamingen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 maart 1986, 31 januari 1990, 13 januari 1999 en 9 januari 2005, wordt opgeheven.

**Art. 15.** Onze Minister van Consumentenzaken, Onze Minister van Economie en Onze Minister van Middenstand zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 maart 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,  
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Economie,  
M. VERWILGHEN

De Minister van Middenstand,  
Mevr. S. LARUELLE

## Annexe I

TABLEAU DES FIBRES TEXTILES

Numéros	Dénomination	Description des fibres
1	<i>Laine</i> (f) <sup>(1)</sup>	Fibre de la toison du mouton ( <i>Ovis aries</i> )
2	<i>Alpaga</i> (m), <i>lama</i> (m), <i>chameau</i> (m), <i>cachemire</i> (m), <i>mohair</i> (m), <i>angora</i> (m), <i>vigogne</i> (f), <i>yack</i> (m), <i>guanaco</i> (m), <i>cashgora</i> (m), <i>castor</i> (m), <i>loutre</i> (f), précédé ou non de la dénomination « <i>laine</i> », ou « <i>poil</i> » <sup>(1)</sup>	Poils des animaux mentionnés ci-après : alpaga, lama, chameau, chèvre cachemire, chèvre angora, lapin angora, vigogne, yack, guanaco, chèvre cashgora (croisement de la chèvre cachemire et de la chèvre angora), castor, loutre
3	<i>Poil</i> (m) ou <i>crin</i> (m) avec ou sans indication d'espèce animale (par exemple poil de bovin, poil de chèvre commune, crin de cheval)	Poils de divers animaux autres que ceux mentionnés sous les numéros 1 et 2
4	<i>Soie</i> (f)	Fibre provenant exclusivement des insectes séricigènes
5	<i>Coton</i> (m)	Fibre provenant des graines du cotonnier ( <i>Gossypium</i> )
6	<i>Capoc</i> (m)	Fibre provenant de l'intérieur du fruit du capoc ( <i>Ceiba pentandra</i> )
7	<i>Lin</i> (m)	Fibre provenant du liber du lin ( <i>Linum usitatissimum</i> )
8	<i>Chanvre</i> (m)	Fibre provenant du liber du chanvre ( <i>Cannabis sativa</i> )
9	<i>Jute</i> (m)	Fibre provenant du liber du <i>Corchorus olitorius</i> et du <i>Corchorus capsularis</i> . Au sens du présent arrêté, sont assimilées au jute les fibres libériennes provenant de : <i>Hibiscus cannabinus</i> , <i>Hibiscus sabdariffa</i> , <i>Abutilon avicennae</i> , <i>Urena lobata</i> , <i>Urena sinuata</i>
10	<i>Abaca</i> (m)	Fibre provenant des gaines foliaires de la <i>Musa textilis</i>
11	<i>Alfa</i> (m)	Fibre provenant de la feuille de la <i>Stipa tenacissima</i>
12	<i>Coco</i> (m)	Fibre provenant du fruit de la <i>Cocos nucifera</i>
13	<i>Genêt</i> (m)	Fibre provenant du liber du <i>Cytisus scoparius</i> et/ou du <i>Spartium junceum</i>
14	<i>Ramie</i> (f)	Fibre provenant du liber de la <i>Boehmeria nivea</i> et de la <i>Boehmeria tenacissima</i>
15	<i>Sisal</i> (m)	Fibre provenant des feuilles de l'agave <i>Sisalana</i>
16	<i>Sunn</i>	Fibre provenant du liber de <i>Crotalaria juncea</i>
17	<i>Henequen</i>	Fibre provenant du liber de l'agave <i>Fourcroydes</i>
18	<i>Magvey</i>	Fibre provenant du liber de l'agave <i>Cantala</i>
19	<i>Acétate</i> (m)	Fibre d'acétate de cellulose dont moins de 92 % mais au moins 74 % des groupes hydroxyles sont acétylés
20	<i>Alginate</i> (m)	Fibre obtenue à partir de sels métalliques d'acide alginique
21	<i>Cupro</i> (m)	Fibre de cellulose régénérée obtenue par le procédé cupro-ammoniacal
22	<i>Modal</i> (m)	Fibre de cellulose régénérée obtenue moyennant une procédure viscosse modifiée ayant une force de rupture élevée et un haut module au mouillé. La force de rupture ( $B_C$ ) à l'état conditionné et la force ( $B_M$ ) nécessaire pour donner un allongement de 5 % à l'état mouillé sont telles que : $B_C$ (centinewton) $\geq 1,3 \sqrt{T} + 2 T$ $B_M$ (centinewton) $\geq 0,5 \sqrt{T}$ où T est la masse linéique moyenne en décitex
23	<i>Protéinique</i> (f)	Fibre obtenue à partir de substances protéiniques naturelles régénérées et stabilisées sous l'action d'agents chimiques
24	<i>Triacétate</i> (m)	Fibre d'acétate de cellulose dont 92 % au moins des groupes hydroxyles sont acétylés
25	<i>Viscose</i>	Fibre de cellulose régénérée obtenue par le procédé viscosse pour le filament et pour la fibre discontinue



26	<i>Acrylique (m)</i>	Fibre formée de macromolécules linéaires présentant dans la chaîne 85 % au moins en masse du motif acrylonitrilique
27	<i>Chlorofibre (f)</i>	Fibre formée de macromolécules linéaires présentant dans la chaîne plus de 50 % en masse d'un motif monomère vinyl chloré ou vinylidène chloré
28	<i>Fluorofibre (f)</i>	Fibre formée de macromolécules linéaires obtenues à partir de monomères aliphatiques fluorocarbonés
29	<i>Modacrylique (m)</i>	Fibre formée de macromolécules linéaires présentant dans la chaîne plus de 50 % et moins de 85 % en masse du motif acrylonitrilique
30	<i>Polyamide (m) ou Nylon (m)</i>	Fibre de macromolécules linéaires synthétiques ayant dans leur chaîne des liaisons amides récurrentes dont au moins 85 % sont liées à des motifs aliphatiques ou cycloaliphatiques
31	<i>Aramide</i>	Fibre de macromolécules linéaires synthétiques formées de groupes aromatiques liés entre eux par des liaisons amides et imides, dont au moins 85 % sont directement liées à deux noyaux aromatiques et dont le nombre de liaisons imides, lorsqu'elles sont présentes, ne peut pas excéder celui des liaisons amides
32	<i>Polyimide</i>	Fibre de macromolécules linéaires synthétiques ayant des motifs imides récurrents dans la chaîne
33	<i>Lyocell</i>	Fibre de cellulose régénérée obtenue par un procédé de dissolution et de filage en solvant organique, sans formation de dérivés <sup>(2)</sup>
33a	<i>Poly lactide</i>	Fibre formée de macromolécules linéaires présentant dans la chaîne au moins 85 % (en masse) d'unités d'esters d'acide lactique obtenus à partir de sucres naturels et dont la température de fusion est d'au moins 135 °C
34	<i>Polyester (m)</i>	Fibre formée de macromolécules linéaires présentant dans la chaîne au moins 85 % en masse d'un ester de diol et d'acide téréphtalique
35	<i>Polyéthylène (m)</i>	Fibre formée de macromolécules linéaires saturées d'hydrocarbures aliphatiques non substitués
36	<i>Polypropylène (m)</i>	Fibre formée de macromolécules linéaires saturées d'hydrocarbures aliphatiques, dont un carbone sur deux porte une ramification méthyle, en disposition isotactique, et sans substitutions ultérieures
37	<i>Polycarbamide (m)</i>	Fibre formée de macromolécules linéaires présentant dans la chaîne la répétition du groupement fonctionnel uréylène (NH-CO-NH)
38	<i>Polyuréthane (m)</i>	Fibre formée de macromolécules linéaires présentant dans la chaîne la répétition du groupement fonctionnel uréthane
39	<i>Vinylal (m)</i>	Fibre formée de macromolécules linéaires dont la chaîne est constituée d'alcool polyvinylique à taux d'acétalisation
40	<i>Trivinyll (m)</i>	Fibre formée de terpolymère d'acrylonitrile, d'un monomère vinylique chloré et d'un troisième monomère vinylique dont aucun ne représente 50 % de la masse totale
41	<i>Élastodiène (m)</i>	Élastofibre constituée soit de polyisoprène naturel ou synthétique, soit d'un ou de plusieurs diènes polymérisés avec ou sans un ou plusieurs monomères vinyliques, qui, allongée sous une force de traction jusqu'à atteindre trois fois sa longueur initiale, reprend rapidement et substantiellement cette longueur dès que la force de traction cesse d'être appliquée
42	<i>Élasthanne (m)</i>	Élastofibre constituée pour au moins 85 % en masse de polyuréthane segmentaire, qui, allongée sous une force de traction jusqu'à atteindre trois fois sa longueur initiale, reprend rapidement et substantiellement cette longueur dès que la force de traction cesse d'être appliquée
43	<i>Verre (m) textile</i>	Fibre constituée de verre
44	<i>Dénomination correspondent à la matière dont les fibres sont composées, par exemple : métal (métallique, métallisé), amiante, papier (papetier), précédée ou non du mot « fil » ou « fibre »</i>	Fibres obtenues à partir de matières diverses ou nouvelles autres que celles énumérées ci-dessus
45	<i>Élastomultiester</i>	fibre obtenue à partir de l'interaction, au cours de deux phases distinctes ou davantage, d'au moins deux macromolécules linéaires chimiquement distinctes (aucune d'entre elles n'excédant 85 % en masse), qui contient des groupes d'esters comme unité fonctionnelle dominante (au moins 85 %) et qui, après traitement convenable, lorsqu'elle est allongée sous une force de traction jusqu'à atteindre une fois et demie sa longueur d'origine, reprend rapidement et substantiellement sa longueur initiale dès que la force de traction cesse d'être appliquée

- (<sup>1</sup>) La dénomination « laine » figurant au numéro 1 peut également être utilisée pour indiquer un mélange de fibres provenant de la toison du mouton et de poils indiqués au numéro 2, troisième colonne.  
Cette disposition s'applique aux produits textiles visés aux articles 4 et 5 ainsi qu'à ceux visés à l'article 6, dans la mesure où ces derniers sont partiellement composés des fibres indiquées sous les numéros 1 et 2.
- (<sup>2</sup>) Par « solvant organique », on entend essentiellement un mélange de produits chimiques organiques et d'eau.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 mars 2007 relatif aux dénominations textiles.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Protection de la Consommation,

Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de l'Economie,

M. VERWILGHEN

La Ministre des Classes moyennes,

Mme S. LARUELLE

*Bijlage I*

TABEL VAN DE TEXTIELVEZELS

Nummer	Benaming	Omschrijving van de vezels
1	<i>Wol</i> <sup>(1)</sup>	Vezel van de vacht van schapen ( <i>Ovis aries</i> )
2	<i>Alpaca, lama, kameel, kasjmier, mohair, angora, vigogne, jak, guanaco, cashgora, bever, otter</i> , al dan niet gevolgd door de benaming « <i>wol</i> » of « <i>haar</i> » <sup>(1)</sup>	Haar van de volgende dieren: alpaca, lama, kameel, kasjmiergeit, angorageit, angorakonijn, vigogne, jak, guanaco, cashgorageit (kruising van de kasjmiergeit en de angorageit), bever, otter
3	<i>Haar of grof haar</i> al dan niet met vermelding van de diersoort (bv. haar van runderen, haar van gewone geiten, paardenhaar)	Haar van verschillende dieren die niet in nummer 1 of 2 zijn vermeld
4	<i>Zijde</i>	Vezel uitsluitend afkomstig van zijdevoortbrengende insecten
5	<i>Katoen</i>	Vezel afkomstig van de zaden van de katoenplant ( <i>Gossypium</i> )
6	<i>Kapok</i>	Vezel afkomstig van het binnenste van de vrucht van de kapok ( <i>Ceiba pentandra</i> )
7	<i>Vlas of linnen</i>	Bastvezel afkomstig van vlas ( <i>Linum usitatissimum</i> )
8	<i>Hennep</i>	Bastvezel afkomstig van hennep ( <i>Cannabis sativa</i> )
9	<i>Jute</i>	Bastvezel afkomstig van de <i>Corchorus olitorius</i> en de <i>Corchorus capsularis</i> . In de zin van dit besluit worden met jute gelijkgesteld vezels afkomstig van de <i>Hibiscus cannabinus</i> , <i>Hibiscus sabdariffa</i> , <i>Abutilon avicennae</i> , <i>Urena lobata</i> , <i>Urena sinuata</i>
10	<i>Abaca</i>	Vezel afkomstig van de bladscheden van de <i>Musa textilis</i>
11	<i>Alfa</i>	Vezel afkomstig van het blad van de <i>Stipa tenacissima</i>
12	<i>Kokos</i>	Vezel afkomstig van de vrucht van de <i>Cocos nucifera</i>
13	<i>Brem</i>	Bastvezel afkomstig van de <i>Cytisus scoparius</i> en/of de <i>Spartium junceum</i>
14	<i>Ramee</i>	Bastvezel afkomstig van de <i>Boehmeria nivea</i> en de <i>Boehmeria tenacissima</i>
15	<i>Sisal</i>	Vezel afkomstig van de bladeren van de <i>Agave sisalana</i>
16	<i>Sunn</i>	Bastvezel van de <i>Crotalaria juncea</i>
17	<i>Henequen</i>	Bastvezel van de <i>Agave Fourcroydes</i>
18	<i>Maguey</i>	Bastvezel van de <i>Agave Cantala</i>
19	<i>Acetaat</i>	Vezel van celluloseacetaat waarvan minder dan 92 % doch ten minste 74 % van de hydroxylgroepen geacetyleerd zijn
20	<i>Alginaat</i>	Vezel verkregen uit metaalzouten van alginezuur
21	<i>Cupro</i>	Vezel van geregenereerde cellulose verkregen volgens het koperoxide-ammoniak-procédé
22	<i>Modal</i>	Vezel van geregenereerde cellulose, verkregen door middel van een gewijzigd viscoseprocédé, met een hoge breeksterkte en een hoge modulus in natte toestand. De breeksterkte ( $B_C$ ) in geconditioneerde toestand en de kracht ( $B_M$ ) die nodig is om een rek van 5 % in natte toestand te veroorzaken zijn: $B_C \text{ (centinewton)} \geq 1,3 \sqrt{T} + 2 T$ $B_M \text{ (centinewton)} \geq 0,5 \sqrt{T}$ waarin T de gemiddelde lineaire dichtheid in decitex is
23	<i>Proteïne</i>	Vezel verkregen uit door behandeling met chemicaliën geregenereerde en gestabiliseerde natuurlijke proteïnestoffen
24	<i>Triacetaat</i>	Vezel van celluloseacetaat waarvan ten minste 92 % van de hydroxylgroepen geacetyleerd zijn
25	<i>Viscose</i>	Vezel van geregenereerde cellulose verkregen volgens het viscose-procédé voor filament en stapelvezels

26	<i>Acryl</i>	Vezel gevormd door lineaire macromoleculen die in de keten ten minste 85 gewichtpercenten acrylnitrilgroepen bevatten
27	<i>Chloorvezel</i>	Vezel gevormd door lineaire macromoleculen die in de keten meer dan 50 gewichtpercenten van een gechloreerd vinyl of gechloreerd vinylideenmonomeer bevatten
28	<i>Fluorvezel</i>	Vezel gevormd door lineaire macromoleculen, verkregen op basis van alifatische fluorkoolstofmonomeren
29	<i>Modacryl</i>	Vezel gevormd door lineaire macromoleculen die in de keten meer dan 50 en minder dan 85 gewichtpercenten acrylnitrilgroepen bevatten
30	<i>Polyamide of nylon</i>	Vezel van synthetische lineaire macromoleculen met in de keten herhaalde amidebindingen waarvan minimaal 85 % gebonden is aan alifatische of cycloalifatische eenheden
31	<i>Aramide</i>	Vezel van synthetische lineaire macromoleculen, bestaande uit aromatische groepen die onderling verbonden zijn door amide- en imidebindingen waarvan minimaal 85 % rechtstreeks aan twee aromaatkernen gebonden is en waarvan het aantal imidebindingen, zo al aanwezig, niet groter mag zijn dan het aantal amidebindingen
32	<i>Polyimide</i>	Vezel van synthetische lineaire macromoleculen met herhaalde imide-eenheden in de keten
33	<i>Lyocell</i>	Vezel van geregenereerde cellulose, verkregen door een oplossings- en spinprocédé in een organisch oplosmiddel, zonder vorming van derivaten <sup>(2)</sup>
33a	<i>Polylactide</i>	Vezel gevormd door lineaire macromoleculen die in de keten ten minste 85 gewichtpercenten melkzure-estereenheden bevatten die zijn verkregen uit in de natuur voorkomende suikers, met een smeltemperatuur van minimaal 135 °C
34	<i>Polyester</i>	Vezel gevormd door lineaire macromoleculen die in de keten ten minste 85 gewichtpercenten van een tereftaalzure diolester bevatten
35	<i>Polyetheen</i>	Vezel gevormd door verzadigde lineaire macromoleculen, bestaande uit niet-gesubstitueerde alifatische koolwaterstoffen
36	<i>Polypropeen</i>	Vezel gevormd door verzadigde lineaire macromoleculen, bestaande uit alifatische koolwaterstoffen, waarbij aan één op de twee koolstofatomen een methylzijketen isotactisch is aangelegd, doch overigens niet gesubstitueerd
37	<i>Polycarbamide</i>	Vezel gevormd door lineaire macromoleculen, die in de keten de herhaling van de functionele uryleengroep (NH-CO-NH) bezitten
38	<i>Polyurethaan</i>	Vezel gevormd door lineaire macromoleculen die in de keten de herhaling van de functionele urethaangroep bezitten
39	<i>Vinylal</i>	Vezel gevormd door lineaire macromoleculen waarvan de keten wordt gevormd door polyvinylalcohol met een variabele acetalisatiegraad
40	<i>Trivinyal</i>	Vezel gevormd uit terpolymeer van acrylnitril, een gechloreerd vinylmonomeer en een derde vinylmonomeer waarbij geen van de drie bestanddelen 50 % van de totale massa uitmaakt
41	<i>Elastodieen</i>	Elastomeervezel die, hetzij uit natuurlijk of synthetisch polyisopreen, hetzij uit een of meer gepolymeriseerde dienen, al dan niet met een of meer vinylmonomeren, bestaat en die, door een trekkracht tot driemaal haar aanvankelijke lengte gerekt, snel tot nagenoeg die aanvankelijke lengte terugkeert zodra de belasting wordt weggenomen
42	<i>Elastaan</i>	Elastomeervezel die voor ten minste 85 % van haar massa uit gesegmenteerd polyurethaan bestaat en die, door een trekkracht tot driemaal haar aanvankelijke lengte gerekt, snel tot nagenoeg die aanvankelijke lengte terugkeert zodra de belasting wordt weggenomen
43	<i>Glasvezel</i>	Vezel van glas
44	<i>Benaming overeenkomende met de stof</i> waaruit de vezels bestaan, bijvoorbeeld metaal, asbest, papier, al dan niet gevolgd door het woord « vezel » of « garen »	Vezel verkregen uit diverse of nieuwe stoffen, andere dan de bovengenoemde
45	<i>Elastomultiester</i>	Vezel gevormd door de wisselwerking van twee of meer chemisch verschillende lineaire macromoleculen in twee of meer onderscheiden fasen (waarvan geen enkele 85 gewichtpercenten overschrijdt) die estergroepen als overheersende functionele eenheid bevat (ten minste 85 %) en die, na een passende behandeling, door een trekkracht tot anderhalve maal haar aanvankelijke lengte gerekt, snel tot nagenoeg die aanvankelijke lengte terugkeert zodra de belasting wordt weggenomen

- (<sup>1</sup>) De benaming « wol » in nummer 1 kan tevens worden gebruikt om een mengsel aan te geven van vezels die afkomstig zijn van schapenvacht en van in nummer 2, derde kolom, vermeld haar. Dit voorschrift geldt voor de textielproducten bedoeld in de artikelen 4 en 5, alsmede voor die bedoeld in artikel 6, voor zover deze laatste gedeeltelijk zijn samengesteld uit de vezels aangegeven in de nummers 1 en 2.
- (<sup>2</sup>) Onder « organisch oplosmiddel » wordt in wezen verstaan een mengsel van organische chemische stoffen en water.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 maart 2007 inzake textielbenamingen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,

Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Economie,

M. VERWILGHEN

De Minister van Middenstand,

Mevr. S. LARUELLE

*Annexe II*

**TAUX CONVENTIONNELS À UTILISER POUR LE  
CALCUL DE LA MASSE DES FIBRES CONTENUES  
DANS UN PRODUIT TEXTILE**

*Bijlage II*

**OVEREENGEKOMEN PERCENTAGES TOE TE PASSEN  
VOOR DE BEREKENING VAN HET GEWICHT VAN DE  
IN EEN TEXTIELPRODUCT VERWERKTE VEZELS**

Numéros des fibres	Fibres	Pourcentages	Nummer vezel	Vezels	Percentages
1 et 2	Laine et poils : fibres peignées fibres cardées	18,25 17,00 <sup>(1)</sup>	1 en 2	Wol en haar: gekamde vezels gekaarde vezels	18,25 17,00 <sup>(1)</sup>
3	Poils : fibres peignées fibres cardées  Crin : fibres peignées fibres cardées	18,25 17,00 <sup>(1)</sup>  16,00 15,00	3	Haar: gekamde vezels gekaarde vezels  Staart- en manenharen: gekamde vezels gekaarde vezels	18,25 17,00 <sup>(1)</sup>  16,00 15,00
4	Soie	11,00	4	Zijde	11,00
5	Coton : fibres normales fibres mercerisées	8,50 10,50	5	Katoen: normale vezels gemerceriseerde vezels	8,50 10,50
6	Capoc	10,90	6	Kapok	10,90
7	Lin	12,00	7	Vlas of linnen	12,00
8	Chanvre	12,00	8	Hennep	12,00
9	Jute	17,00	9	Jute	17,00
10	Abaca	14,00	10	Abaca	14,00
11	Alfa	14,00	11	Alfa	14,00
12	Coco	13,00	12	Kokos	13,00
13	Genêt	14,00	13	Brem	14,00
14	Ramie (fibre blanchie)	8,50	14	Ramee (ontvette vezel)	8,50
15	Sisal	14,00	15	Sisal	14,00
16	Sunn	12,00	16	Sunn	12,00
17	Henequen	14,00	17	Henequen	14,00
18	Maguey	14,00	18	Maguey	14,00
19	Acétate	9,00	19	Acetaat	9,00
20	Alginate	20,00	20	Alginaat	20,00
21	Cupro	13,00	21	Cupro	13,00

22	Modal	13,00	22	Modal	13,00
23	Protéinique	17,00	23	Proteïne	17,00
24	Triacétate	7,00	24	Triacetaat	7,00
25	Viscose	13,00	25	Viscose	13,00
26	Acrylique	2,00	26	Acryl	2,00
27	Chlorofibre	2,00	27	Chloorvezel	2,00
28	Fluorofibre	0,00	28	Fluorvezel	0,00
29	Modacrylique	2,00	29	Modacryl	2,00
30	Polyamide ou nylon : fibre discontinue filament	6,25 5,75	30	Polyamide of nylon: stapelvezel filament	6,25 5,75
31	Aramide	8,00	31	Aramide	8,00
32	Polyimide	3,50	32	Polyimide	3,50
33	Lyocell	13,00	33	Lyocell	13,00
33a	Poly lactide	1,50	33a	Poly lactide	1,50
34	Polyester : fibre discontinue filament	1,50 1,50	34	Polyester: stapelvezel filament	1,50 1,50
35	Polyéthylène	1,50	35	Polyetheen	1,50
36	Polypropylène	2,00	36	Polypropeen	2,00
37	Polycarbamide	2,00	37	Polycarbamide	2,00
38	Polyuréthane fibre discontinue filament	3,50 3,00	38	Polyurethaan: stapelvezel filament	3,50 3,00
39	Vinylal	5,00	39	Vinylal	5,00
40	Trivinyl	3,00	40	Trivinyl	3,00
41	Élastodiène	1,00	41	Elastodien	1,00
42	Élasthanne	1,50	42	Elastaan	1,50
43	Verre textile : d'un diamètre moyen supérieur à 5 µm d'un diamètre moyen égal ou inférieur à 5 µm	2,00 3,00	43	Glasvezel: met meer dan 5 micron doorsnede met niet meer dan 5 micron doorsnede	2,00 3,00
44	Fibre métallique Fibre métallisée Amiante Fil papetier	2,00 2,00 2,00 13,75	44	Metaalvezel Gemetalliseerde vezel Asbestvezel Papiergaren	2,00 2,00 2,00 13,75
45	Elastomultiester	1,50	45	Elastomultiester	1,50

(<sup>1</sup>) Le taux conventionnel de 17,00 % est appliqué dans les cas où il n'est pas possible de s'assurer si le produit textile contenant de la laine et/ou des poils appartient au cycle peigné ou cardé.

(<sup>1</sup>) Het overeengekomen percentage van 17,00 % moet worden toegepast wanneer het onmogelijk is om uit te maken of het wol en/of haar bevattende textielproduct tot de gekamde of de gekaarde vezels behoort.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 mars 2007 relatif aux dénominations textiles.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 maart 2007 inzake textielbenamingen.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Protection de la Consommation,  
Mme F. VAN DEN BOSSCHE  
Le Ministre de l'Economie,  
M. VERWILGHEN  
La Ministre des Classes moyennes,  
Mme S. LARUELLE

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,  
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE  
De Minister van Economie,  
M. VERWILGHEN  
De Minister van Middenstand,  
Mevr. S. LARUELLE

*Annexe III***PRODUITS NE POUVANT PAS ÊTRE SOUMIS À UNE OBLIGATION D'ÉTIQUETAGE OU DE MARQUAGE**(Article 10, 1<sup>o</sup>)

1. Soutiens-manches de chemise.
2. Bracelets de montre en textile.
3. Étiquettes et écussons.
4. Poignées rembourrées et en textile.
5. Couvre-cafetières.
6. Couvre-théières.
7. Manches protectrices.
8. Manchons autres qu'en peluche.
9. Fleurs artificielles.
10. Pelotes d'épingles.
11. Toiles peintes.
12. Produits textiles pour renforts et supports.
13. Feutres.
14. Produits textiles confectionnés usagés, dans la mesure où ils sont explicitement déclarés comme tels.
15. Guêtres.
16. Emballages autres que neufs et vendus comme tels.
17. Chapeaux en feutre.
18. Articles de maroquinerie et de sellerie en textile.
19. Articles de voyage en textile.
20. Tapisseries brodées à la main, finies ou à parachever, et matériaux pour leur fabrication, y compris les fils à broder, vendus séparément du canevas et spécialement conditionnés pour être utilisés pour de telles tapisseries.
21. Fermetures à glissière.

*Bijlage III***PRODUCTEN WAARVOOR GEEN VERPLICHTING TOT ETIKETTERING OF MERKING KAN WORDEN VOORGESCHREVEN**(Artikel 10, 1<sup>o</sup>)

1. Mouwophouders.
2. Horlogebandjes van textiel.
3. Etiketten en insignes.
4. Opgevulde pannenlappen van textiel.
5. Koffiemutsen.
6. Theemutsen.
7. Overmouwen.
8. Moffen, andere dan van pluche.
9. Kunstbloemen.
10. Speldenkussens.
11. Beschilderd doek.
12. Textielproducten voor versterkingen en steunstukken.
13. Vilt.
14. Gebruikte geconfectioneerde textielproducten, voor zover zij uitdrukkelijk als zodanig worden aangegeven.
15. Beenkappen.
16. Verpakkingen, andere dan nieuwe en als zodanig verkocht.
17. Hoeden van vilt.
18. Zadelmakersartikelen, tassen, koffers en dergelijke, van textiel.
19. Reisartikelen van textiel.
20. Handgeborduurde tapisserieën, afgewerkt of af te werken, en materialen voor de fabricage daarvan, met inbegrip van borduurgarens, die afzonderlijk van het stramien worden verkocht en speciaal worden aangeboden om voor dergelijke tapisserieën te worden gebruikt.
21. Ritssluitingen.



- |   |   |
|---|---|
| <p>22. Boutons et boucles recouverts de textile.</p> <p>23. Couvertures de livres en textile.</p> <p>24. Jouets.</p> <p>25. Parties textiles des chaussures, à l'exception des doublures chaudes.</p> <p>26. Napperons composés de plusieurs éléments et dont la surface est inférieure à 500 cm<sup>2</sup>.</p> <p>27. Tissus et gants pour retirer les plats du four.</p> <p>28. Couvre-œufs.</p> <p>29. Étuis de maquillage.</p> <p>30. Blagues à tabac en tissu.</p> <p>31. Boîtes en tissu pour lunettes, cigarettes et cigares, briquets et peignes.</p> <p>32. Articles de protection pour le sport, à l'exclusion des gants.</p> <p>33. Nécessaires de toilette.</p> <p>34. Nécessaires à chaussures.</p> <p>35. Articles funéraires.</p> <p>36. Produits jetables, à l'exception des ouates.<br/>Au sens du présent arrêté, sont considérés comme jetables les articles textiles à utiliser une fois ou pendant un temps limité et dont l'utilisation normale exclut toute remise en état pour le même usage ou un usage similaire ultérieur.</p> <p>37. Articles textiles assujettis aux règles de la pharmacopée européenne et couverts par une mention s'y référant, bandages non jetables à usage médical et orthopédique et articles textiles d'orthopédie en général.</p> <p>38. Articles textiles, y compris cordes, cordages et ficelles (sous réserve de l'annexe IV numéro 12), destinés normalement :<br/>a) à être utilisés de manière instrumentale dans les activités de production et de transformation des biens;<br/>b) à être incorporés dans des machines, installations (de chauffage, climatisation, éclairage, etc.), appareils ménagers et autres, véhicules et autres moyens de transport, ou à servir au fonctionnement, à l'entretien et à l'équipement de ceux-ci, à l'exception des bâches et des accessoires en textiles pour voitures automobiles, vendus séparément des véhicules.</p> | <p>22. Knopen en gespen met stof bekleed.</p> <p>23. Boekomslagen van textiel.</p> <p>24. Speelgoed.</p> <p>25. Onderdelen van schoeisel van textiel, met uitzondering van warme voeringen.</p> <p>26. Uit verschillende bestanddelen bestaande dekservetten met een oppervlakte van minder dan 500 cm<sup>2</sup>.</p> <p>27. Ovenwanten.</p> <p>28. Eierwarmers.</p> <p>29. Opschikdoosjes.</p> <p>30. Stoffen tabakszakken.</p> <p>31. Stoffen doosjes voor brillen, sigaretten en sigaren, aanstekers en kammen.</p> <p>32. Beschermende artikelen voor sportbeoefening, behalve handschoenen en wanten.</p> <p>33. Toiletnecessaires.</p> <p>34. Tassen, etuis, enz. met behoeftigheden voor het onderhoud van schoeisel.</p> <p>35. Begravenisartikelen.</p> <p>36. Wegwerpartikelen, met uitzondering van watten.<br/>In de zin van dit besluit worden als « wegwerpartikelen » beschouwd textielartikelen die eenmaal of gedurende korte tijd worden gebruikt en die bij normaal gebruik niet in de oorspronkelijke staat kunnen worden hersteld met het oog op eenzelfde of soortgelijk gebruik ervan later.</p> <p>37. Textielartikelen die vallen onder de voorschriften van de Europese farmacopee, voorzien van een desbetreffende vermelding, verbanden die geen wegwerpartikelen zijn, voor medisch en orthopedisch gebruik en orthopedische textielartikelen in het algemeen.</p> <p>38. Textielartikelen met inbegrip van touw, kabel en bindgaren (onder voorbehoud van punt 12 van bijlage IV), die normaal zijn bestemd:<br/>a) om als hulpmiddel te worden gebruikt bij activiteiten die bestaan in het vervaardigen en het verwerken van goederen;<br/>b) om te worden verwerkt in machines, installaties (voor verwarming, airconditioning, verlichting, enz.), huishoudelijke en andere toestellen, voertuigen en andere transportmiddelen, of om te dienen voor de werking, het in gebruik houden en de uitrusting daarvan, met uitzondering van dekzeilen en accessoires van textiel voor motorvoertuigen, die los van de voertuigen worden verkocht.</p> |
|---|---|

- |  |   |
|--|---|
| <p>39. Articles textiles de protection et de sécurité, tels que ceintures de sécurité, parachutes, gilets de sauvetage, descentes de secours, dispositifs contre les incendies, corsets antiprojectiles, vêtements de protection spéciaux (par exemple : protection contre le feu, les agents chimiques ou d'autres risques de sécurité).</p> <p>40. Structures gonflables à pression pneumatique (halls pour sports, stands d'exposition, de stockage, etc.), à condition que des indications soient fournies concernant les performances et spécifications techniques de ces articles.</p> <p>41. Voiles.</p> <p>42. Articles textiles pour animaux.</p> <p>43. Drapeaux et bannières.</p> | <p>39. Textielartikelen voor bescherming en veiligheidsartikelen van textiel, zoals veiligheidsgordels, parachutes, reddingsvesten, noodladders, brandbeveiligingsvoorzieningen, kogelvrije vesten, speciale beschermende kleding (bijvoorbeeld ter bescherming tegen vuur, chemische stoffen of andere gevaren).</p> <p>40. Opblaasbare constructies (hallen voor sport, tentoonstellingen, opslag, enz.), op voorwaarde dat aanwijzingen worden verstrekt betreffende de technische prestaties en specificaties van die artikelen.</p> <p>41. Zeilen.</p> <p>42. Textielartikelen voor dieren.</p> <p>43. Vlaggen en standaarden.</p> |
|--|---|

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 mars 2007 relatif aux dénominations textiles.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 maart 2007 inzake textielbenamingen.

ALBERT

Par le Roi :

ALBERT

Van Koningswege :

La Ministre de la Protection de la Consommation,

Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de l'Economie,

M. VERWILGHEN

La Ministre des Classes moyennes,

Mme S. LARUELLE

De Minister van Consumentenzaken,

Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Economie,

M. VERWILGHEN

De Minister van Middenstand,

Mevr. S. LARUELLE

*Annexe IV***PRODUITS POUR LESQUELS SEUL UN ÉTIQUETAGE  
OU MARQUAGE GLOBAL  
EST OBLIGATOIRE**

(Article 10, 2°)

1. Serpillières.
2. Torchons de nettoyage.
3. Bordures et garnitures.
4. Passementerie.
5. Ceintures.
6. Bretelles.
7. Jarretelles et jarretières.
8. Lacets.
9. Rubans.
10. Élastiques.
11. Emballages neufs et vendus comme tels.
12. Ficelles d'emballage et agricoles; ficelles, cordes et cordages autres que ceux visés à l'annexe III numéro 38 <sup>(1)</sup>.
13. Napperons.
14. Mouchoirs.
15. Résilles et filets à cheveux.
16. Cravates et nœuds papillons pour enfants.
17. Bavoirs, gants et chiffons de toilette.
18. Fils à coudre, à repriser et à broder, conditionnés pour la vente au détail en petites unités et dont le poids net ne dépasse pas 1 gramme.
19. Sangles pour rideaux et persiennes.

<sup>(1)</sup> Pour les produits figurant sous ce numéro et vendus en coupes, l'étiquetage global est celui du rouleau. Parmi les cordes et cordages visés sous ce numéro figurent notamment ceux d'alpinisme et pour le sport nautique.

<sup>(1)</sup> Voor de in dit punt genoemde textielproducten die in coupons worden verkocht, is het algemene etiket dat van de rol. Tot de onder dit punt bedoelde touwen en kabels behoren met name die voor alpinisme en watersport.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 mars 2007 relatif aux dénominations textiles.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Protection de la Consommation,  
Mme F. VAN DEN BOSSCHE  
Le Ministre de l'Économie,  
M. VERWILGHEN  
La Ministre des Classes moyennes,  
Mme S. LARUELLE

*Bijlage IV***PRODUCTEN WAARVOOR ALLEEN EEN ALGEMENE  
ETIKETTERING OF EEN ALGEMENE  
MARKERING VERPLICHT IS**

(Artikel 10, 2°)

1. Dweilen.
2. Poetsdoeken.
3. Biezen en garneringen.
4. Passementen.
5. Gordels.
6. Bretels.
7. Sokophouders en kousenbanden.
8. Veters.
9. Band.
10. Elastiek.
11. Verpakkingsmateriaal, nieuw en als zodanig verkocht.
12. Paktouw en in de landbouw gebruikt bindtouw; ander bindgaren, touw en kabel dan bedoeld is in nummer 38 van bijlage III <sup>(1)</sup>.
13. Dekservetten.
14. Zakdoeken.
15. Haarmetjes.
16. Dassen en vlinderdassen voor kinderen.
17. Slabbetjes, washandjes en -lapjes.
18. Naai-, stop- en borduurgaren, dat speciaal voor de detailverkoop wordt aangeboden in kleine eenheden en waarvan het nettogewicht niet meer bedraagt dan 1 gram.
19. Koorden en riemen voor gordijnen en persiennes.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 maart 2007 inzake textielbenamingen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,  
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE  
De Minister van Economie,  
M. VERWILGHEN  
De Minister van Middenstand,  
Mevr. S. LARUELLE